



慕尼黑孔子学院

Konfuzius-Institut München

máng rén - mō xiàng 盲人摸象

出自：《大般涅槃经》第三十二卷 改编者：黄麟啸

Cóngqián yǒu yī wèiguówáng tā duì yī wèidàchénsuō Nǐ qù qiān yī tóudàxiàng huílai
从前，有一位国王，他对一位大臣说：“你去牵一头大象回来，

wǒ xiǎng ràng máng rén men zhī dào dà xiàng shì shén me yàng zi de Yú shì zhè wèi dà chén jiù qù wài miàn
我想让盲人们知道大象是什么样子的。”于是，这位大臣就去外面

zhào jí le yī xiē máng rén bìng zhǎo lái le yī tóu dà xiàng Quó wáng ràng dà chén jiāng dà xiàng qiān dào
召集了一些盲人并找来了一头大象。国王让大臣将大象牵到

máng rén men de gēn qián bìng ràng máng rén men mō mō dà xiàng Zhī hòu guó wáng wèn tā men
盲人们的跟前，并让盲人们摸摸大象。之后，国王问他们：

Nǐ men dōu qīng chǔ dà xiàng de yàng zi le ma Zhè xiē máng rén yì qǐ huí dá dào “ qīng chǔ le 。 ”
“你们都清楚大象的样子了吗？”这些盲人一起回答道：“清楚了。”

Guó wáng yòu wèn Nà dà xiàng jiū jìng shì shén me yàng zi de Dì yī wèi máng rén zhǐ mō dào le dà xiàng
国王又问：“那大象究竟是什么样子的？”第一位盲人只摸到了大象

de yá chǐ tā shuō Dà xiàng zhǎng dé xiàng luó bo Dì èr wèi máng rén zhǐ mō dào le dà xiàng de
的牙齿，他说：“大象长得像萝卜。”第二位盲人只摸到了大象的

tóu tā shuō Dà xiàng zhǎng dé xiàng kuài ér shí tóu Dì sān wèi máng rén zhǐ mō dào le dà xiàng de
头，他说：“大象长得像块儿石头。”第三位盲人只摸到了大象的

bí zi tā shuō Dà xiàng zhǎng dé xiàng gēn er bàng zi Dì sì wèi máng rén zhǐ mō dào le dà xiàng
鼻子，他说：“大象长得像根儿棒子。”第四位盲人只摸到了大象

de jǐ bèi tā shuō Dà xiàng zhǎng dé xiàng chuáng Dì wǔ wèi máng rén zhǐ mō dào le dà xiàng de
的脊背，他说：“大象长得像床。”第五位盲人只摸到了大象的

dù zi tā shuō Dà xiàng zhǎng dé xiàng guān zi Dì liù wèi máng rén zhǐ mō dào le dà xiàng de
肚子，他说：“大象长得像罐子。”第六位盲人只摸到了大象的

wěi ba tā shuō Dà xiàng zhǎng dé xiàng shéng zi máng rén men zhēng lùn bù xiū dōu rèn wéi
尾巴，他说：“大象长得像绳子。”盲人们争论不休，都认为

zì jǐ shì duì de dàn shí jì shàng shuí yě méi yǒu shuō duì
自己是对的，但实际上，谁也没有说对。

máng rén - mō xiàng de gù shì gào su wǒ men bù néng zhǐ píng piàn miàn de rèn shi jiù duì shì wù
“盲人摸象”的故事告诉我们，不能只凭片面的认识，就对事物

de zhěng tǐ qīng yì xià jié lùn
的整体轻易下结论。

Träger



Büro

Konfuzius-Institut München
Gleichmannstraße 10
D-81241 München
Deutschland

Tel.: +49 89 23785861
www.konfuzius-muenchen.de
info@konfuzius-muenchen.de

Bankverbindung

Konfuzius-Institut München e. V.
IBAN: DE13700202700666599330
BIC: HYVEDEMMXXX
HypoVereinsbank München